

La 3e chambre siège le troisième mercredi du mois, à 15 heures.

La 4e chambre siège le deuxième vendredi du mois, à 15 heures.

La 5e chambre siège le deuxième vendredi du mois, à 15 heures 30 m.

Les audiences de référés et celles auxquelles les règles de la procédure en matière de référé sont applicables sont tenues les deuxième et quatrième mercredis du mois, à 15 heures.

Le bureau d'assistance judiciaire siège les premier et troisième mercredis du mois, à 15 heures.

Art. 3. Les introductions se font le premier mercredi du mois, à 15 heures.

Art. 4. Les chambres peuvent, selon les besoins du service, tenir des audiences extraordinaires, dont elles fixent elles-mêmes les jours et heures, avec l'accord du président du tribunal.

Art. 5. Le président du tribunal peut aussi, lorsque les besoins du service l'exigent, et après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, décider de faire tenir, par une ou plusieurs chambres, des audiences supplémentaires, dont il fixe les jours et heures.

Art. 6. Le président peut, en outre, après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, modifier temporairement le nombre et les attributions des chambres.

Dans ce cas, comme dans celui qui est prévu à l'article 5, son ordonnance est affichée au greffe et le premier président de la Cour du travail en est immédiatement informé.

Art. 7. Le président du tribunal établit, après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, les jours et heures des audiences de vacations et désigne les magistrats qui doivent y siéger.

Le président du tribunal peut, en tout temps, modifier ce tableau en raison des nécessités du service.

Art. 8. L'arrêté royal du 30 octobre 1970 fixant le règlement particulier du tribunal du travail d'Arlon est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 octobre 1972.

Art. 10. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX

Le Ministre de l'Emploi et du Travail, | De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. MAJOR

De 3e kamer houdt zitting de derde woensdag van de maand, om 15 uur.

De 4e kamer houdt zitting de tweede vrijdag van de maand, om 15 uur.

De 5e kamer houdt zitting de tweede vrijdag van de maand, om 15,30 uur.

De zittingen in kort geding en die waarop de procedureregelen van het kort geding van toepassing zijn, worden gehouden de tweede en vierde woensdag van de maand, om 15 uur.

Het bureau voor rechtsbijstand houdt zitting de eerste en derde woensdag van de maand, om 15 uur.

Art. 3. De inleidingen geschieden de eerste woensdag van de maand, om 15 uur.

Art. 4. De kamers kunnen, naar gelang van de behoeften van de dienst, buitengewone zittingen houden waarvan zij zelf de dag en het uur bepalen in overleg met de voorzitter van de rechtbank.

Art. 5. In het belang van de dienst kan de voorzitter van de rechtbank, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, beslissen dat één of meer kamers bijkomende zittingen houden op de dag en het uur die hij vaststelt.

Art. 6. De voorzitter kan ook, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, tijdelijk het aantal en de bevoegdheden van de kamers wijzigen.

In dit geval, alsmede in het geval van artikel 5, wordt zijn beschikking ter griffie aangeplakt en onmiddellijk ter kennis gebracht van de eerste voorzitter van het arbeidshof.

Art. 7. De voorzitter van de rechtbank stelt, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, de dag en het uur van de vakantiezittingen vast en wijst de dienstdoende magistraten aan.

De voorzitter van de rechtbank kan te allen tijde in het belang van de dienst die lijst wijzigen.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 30 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Aarlen wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 30 oktober 1972.

Art. 10. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 september 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

21 SEPTEMBRE 1972. — Arrêté royal abrogeant et remplaçant l'arrêté royal du 30 octobre 1970 fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Marche-en-Famenne

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 81 à 83 du Code judiciaire; l'article 88 dudit Code tel qu'il a été modifié par l'article 9 de la loi du 15 juillet 1970 modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, ainsi que d'autres dispositions légales; les articles 89 à 97 du même Code;

Vu l'arrêté royal du 30 octobre 1970 fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Marche-en-Famenne;

21 SEPTEMBER 1972. — Koninklijk besluit tot opheffing en vervanging van het koninklijk besluit van 30 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Marche-en-Famenne

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 81 en 83 van het Gerechtelijk Wetboek; het artikel 88 van hetzelfde Wetboek zoals gewijzigd is bij artikel 9 van de wet van 15 juli 1970 tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek en van andere wetsbepalingen; de artikelen 89 tot 97 van hetzelfde Wetboek;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Marche-en-Famenne;

Vu les avis du premier président de la cour du travail de Liège, du premier président de la cour d'appel de Liège et du procureur général à Liège, du président du tribunal du travail de Marche-en-Famenne et du bâtonnier de l'Ordre des avocats de Marche-en-Famenne;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Le tribunal du travail se compose de cinq chambres :

La 1re chambre est une chambre d'introduction.

La 2e chambre connaît les matières prévues aux articles 578 et 580 du Code judiciaire et à l'article 579 lorsqu'un ouvrier est en cause, et à l'article 579.

La 3e chambre connaît des matières prévues aux articles 578 et 580 du Code judiciaire, lorsqu'un employé est en cause, aux articles 579 et 582, 3° et 4°, et à l'article 583, lorsqu'il s'agit de l'application de sanctions administratives aux employeurs.

La 4e chambre connaît des matières prévues à l'article 581 du Code judiciaire et à l'article 583 lorsqu'il s'agit de l'application de sanctions administratives aux travailleurs indépendants.

La 5e chambre connaît des matières prévues à l'article 582, 1° et 2° du Code judiciaire.

Art. 2. La 1re chambre siège le premier jeudi du mois, à 15 heures.

La 2e chambre siège les deuxième et quatrième jeudis du mois, à 15 heures.

La 3e chambre siège le troisième jeudi du mois, à 15 heures.

La 4e chambre siège le troisième vendredi du mois, à 15 heures.

La 5e chambre siège le troisième vendredi du mois, 15,30 heures.

Les audiences de référés et celles auxquelles les règles de la procédure en matière de référé sont applicables sont tenues les deuxième et quatrième jeudis du mois, à 15 heures.

Le bureau d'assistance judiciaire siège les premier et troisième jeudis du mois, à 15 heures.

Art. 3. Les introductions se font le premier jeudi du mois, à 15 heures.

Art. 4. Les chambres peuvent, selon les besoins du service, tenir des audiences extraordinaires dont elles fixent elles-mêmes les jours et heures, avec l'accord du président du tribunal.

Art. 5. Le président du tribunal peut aussi, lorsque les besoins du service l'exigent, et après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, décider de faire tenir, par une ou plusieurs chambres, des audiences supplémentaires, dont il fixe les jours et heures.

Art. 6. Le président peut, en outre, après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, modifier temporairement le nombre et les attributions des chambres.

Dans ce cas, comme dans celui qui est prévu à l'article 5, son ordonnance est affichée au greffe et le premier président de la Cour du travail en est immédiatement informé.

Art. 7. Le président du tribunal établit, après avoir pris l'avis de l'auditeur du travail, les jours et heures des audiences de vacations et désigne les magistrats qui doivent y siéger.

Le président du tribunal peut, en tout temps, modifier ce tableau en raison des nécessités du service.

Art. 8. L'arrêté royal du 30 octobre 1970, fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Marche-en-Famenne est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 octobre 1972.

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het arbeidshof te Luik, van de eerste voorzitter van het hof van beroep te Luik en de procureur-generaal te Luik, van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Marche-en-Famenne, van de hoofdgriffier van de arbeidsrechtbank te Marche-en-Famenne en van de stathouder van de Orde van advocaten te Marche-en-Famenne;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De arbeidsrechtbank bestaat uit vijf kamers :

De 1e kamer is een inleidingskamer.

De 2e kamer neemt kennis van de zaken bepaald in artikelen 578 en 580 van het Gerechtelijk Wetboek, wanneer de betrokken werk nemer een arbeider is, en in artikel 579.

De 3e kamer neemt kennis van de zaken bepaald in artikelen 578 en 580 van het Gerechtelijk Wetboek, wanneer de betrokken werk nemer een bediende is, in artikelen 579 en 582, 30 en 4°, en artikel 583, wanneer het de toepassing betreft van administratieve sancties op de werkgevers.

De 4e kamer neemt kennis van de zaken bepaald in artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek en in artikel 583 wanneer het de toepassing betreft van administratieve sancties op de zelfstandigen.

De 5e kamer neemt kennis van de zaken bepaald in artikel 582, 1° en 2° van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 2. De 1e kamer houdt zitting de eerste donderdag van de maand, om 15 uur.

De 2e kamer houdt zitting de tweede en vierde donderdag van de maand, om 15 uur.

De 3e kamer houdt zitting de derde donderdag van de maand, om 15 uur.

De 4e kamer houdt zitting de derde vrijdag van de maand, om 15 uur.

De 5e kamer houdt zitting de derde vrijdag van de maand, om 15,30 uur.

De zittingen in kort geding en deze waarop de procedureregelen inzake kortgeding van toepassing zijn worden gehouden de tweede en vierde donderdag der maand, om 15 uur.

Het bureau voor rechtsbijstand houdt zitting de eerste en derde donderdag der maand, om 15 uur.

Art. 3. De inleidingen geschieden de eerste donderdag der maand, om 15 uur.

Art. 4. De kamers kunnen naar gelang van de behoeften van de dienst, buitengewone zittingen houden waarvan zij zelf de dagen en de uren bepalen in overleg met de voorzitter van de rechtbank.

Art. 5. In het belang van de dienst kan de voorzitter, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, beslissen dat één of meer kamers bijkomende zittingen zullen houden op de dagen en de uren die hij vaststelt.

Art. 6. De voorzitter kan ook, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, voorlopig het aantal en de bevoegdheden van de kamers wijzigen.

In dit geval alsmede in het geval van artikel 5, wordt zijn beschikking ter griffie aangeplakt en onmiddellijk ter kennis gebracht van de eerste voorzitter van het arbeidshof.

Art. 7. De voorzitter van de rechtbank bepaalt, na het advies van de arbeidsauditeur te hebben ingewonnen, de dagen en uren van de vakantiezittingen en wijst de magistraten aan die er zitting dienen te nemen.

De voorzitter van de rechtbank kan te allen tijde die lijst wijzigen met het oog op de behoeften van de dienst.

Art. 8. Het koninklijk besluit van 30 oktober 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Marche-en-Famenne wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 30 oktober 1972.

Art. 10. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 1972.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX

Le Ministre de l'Emploi et du Travail, | De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. MAJOR

Art. 10. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 september 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,

21 SEPTEMBRE 1972. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 novembre 1970 fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Dinant

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, Salut.

Vu les articles 81 à 83 du Code judiciaire; l'article 88 dudit Code, tel qu'il a été modifié par l'article 9 de la loi du 15 juillet 1970, modifiant la loi du 10 octobre 1967, contenant le Code judiciaire ainsi que d'autres dispositions légales; les articles 89 à 97 du même Code;

Vu les avis du premier président de la cour du travail de Liège, du premier président de la cour d'appel de Liège, du président du tribunal du travail de Dinant, de l'auditeur du travail de Dinant, du greffier en chef du tribunal du travail de Dinant et du bâtonnier de l'Ordre des avocats de Dinant;

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1970, fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Dinant;

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 3 de l'arrêté royal du 4 novembre 1970, fixant le règlement particulier du tribunal du travail de Dinant, est remplacé par les dispositions suivantes : « Art. 3. Les chambres tiennent audience à 14 h 30 m, comme suit :

La 1ère chambre : les 1er et 3e jeudis du mois, à Dinant, les 2e jeudis du mois à Philippeville;

La 2e chambre : les 1er et 3e mardis du mois, à Dinant, les 2e mardis, à Philippeville;

La 3e chambre : les 1er et 3e vendredis du mois, à Dinant, les 2e vendredis, à Philippeville;

La 4e chambre : les 1er et 3e jeudis du mois, à Dinant, les 2e jeudis, à Philippeville;

Le président du tribunal, siégeant en référé, tient audience le mardi à 9 heures. Le bureau d'assistance judiciaire siége le mardi à 9 heures. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 30 octobre 1972.

Art. 3. Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 1972.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,

A. VRANCKX

Le Ministre de l'Emploi et du Travail, | De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. MAJOR

21 SEPTEMBER 1972. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 november 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Dinant

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de artikelen 81 tot 83 van het Gerechtelijk Wetboek; artikel 88 van hetzelfde Wetboek zoals gewijzigd bij artikel 9 van de wet van 10 oktober 1967, houdende het Gerechtelijk Wetboek en van andere wetsbepalingen; de artikelen 89 tot 97 van hetzelfde Wetboek;

Gelet op de adviezen van de eerste voorzitter van het arbeidshof te Luik, van de eerste voorzitter van het Hof van beroep te Luik, en de procureur-generaal te Luik, van de voorzitter van de arbeidsrechtbank te Dinant, van de arbeidsauditeur te Dinant, van de hoofdgriffier van de arbeidsrechtbank te Dinant en van de stafhouder van de Orde van de advocaten te Dinant;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1970 tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Dinant;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 4 november 1970, tot vaststelling van het bijzonder reglement voor de arbeidsrechtbank te Dinant, wordt vervangen door de volgende bepalingen : « Art. 3. De kamers houden zitting om 14 u 30 m, als volgt :

De 1e kamer : de 1e en 3e donderdag der maand, te Dinant, de 2e donderdag, te Philippeville;

De 2e kamer : de 1e en 3e dinsdag der maand, te Dinant, de 2e dinsdag, te Philippeville;

De 3e kamer : de 1e en 3e vrijdag der maand, te Dinant, de 2e vrijdag, te Philippeville;

De 4e kamer : de 1e en 3e donderdag der maand, te Dinant, de 2e donderdag, te Philippeville;

De voorzitter van de rechtbank houdt zitting in kort geding op dinsdag om 9 uur. Het bureau voor rechtsbijstand houdt zitting op dinsdag om 9 uur. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 30 oktober 1972.

Art. 3. Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 september 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,